

..... [p1] .....

Kortrijk den 28<sup>1</sup> oct. 88Achtbare Heer en Goede Vriend,<sup>2</sup>

Ja toch, God zij gedankt, 't en gaat niet al te kwalijk met dezen dien gij zoo vriendelijk begroetende zijt in uw schrijven van gister!<sup>3</sup> Dank u rechtzinnig. Ik lig nog altijd aan de gouden, den sterke keten van de plicht en dat is de eenigste reden van mijn afblijven verre van u lieden. 't Verheugt mij dat gij naar Brugge gaat.<sup>4</sup> Van velen hier, zegge van kortrijksche Vrouwen en Heeren, die niet en wisten hoedanig ze mij naar den mond en 't herte waren klappende, hebbe ik gehoord, dat uw spreken, uw zeggen hier ter stede hen best van al had aangestaan. Dat willen ze hooren; dat willen ze dat het hun toegebracht en zoo aangenaam

..... [p2] .....

verweten worde! Ze 'n doen nog niet zoo (en ze 'n zijn nog niet 't gene) gij wilt, maar ze 'n zeggen ook niet, zoo zij of andere redevoeringen doen: neen! daar en willen wij niet gevoerd zijn. Te Brugge zult gij nog liever gehoord, beter en verder gevolgd zijn als hier; maar, believe 't u, en spreekt voor de jongens niet of liever tot de jongens niet spreekt voor en tot de vaders en de moeders. Sommige heethoofdige jongens weten te zeggen tegen u (immers 't geen gij ontsteken wilt en is geen strooivier, dat uwe kinders, in uw bijzijn, geen Vlaamsch en mogen spreken, enz... En wederlegt dat niet, en gebaart niet dat ge 't weet zelfs, maar spreekt tot de zulken die reeds lang genoeg geleefd hebben om te weten hoeveel de peper de once geldt en die nog lang genoeg kunnen leven om het roer van

..... [p3] .....

hun schip, ongemerkt, eenen goeden duw te geven van den Franschen peerdenhemel wegwaard.

Wat springhale betreft zende u naar sprinkhane. Oorsprong onklaar, Vlaamsche gedaante zeker uit te spreken met de stemzate op sprink en niet op hale.

.....

- 1 Deze datum klopt niet met de inhoud van de brief. Gezelle verwijst in zijn brief naar "uw schrijven van gister": dit is de [brief van A. Janssens aan Gezelle van 28/10/1888](#). Vermoedelijk is Gezelles brief geschreven op 29 oktober.
- 2 De locatie van de originele brief is onbekend. Van deze brief is enkel een afschrift in onbekende hand beschikbaar.
- 3 [Brief van A. Janssens aan G. Gezelle van 28/10/1888](#).
- 4 Om te spreken op vraag van het Davidsfonds Brugge.

---

Ik ben met het meeste getal (17 op 20) stemmen lid gekozen van 't berek of het driemanschap dat, met De Pauw, Delaet en Potter, de verbeiders de hopelingen of Candidaten moet uitsteken en voorestellen. Zal doen als voor eigen en niets verwaarloozen. Een lijst van 't gene gij in druk gegeven hebt en van uwe weerdigheden, b.v. voorzitter van 't davidsfonds enz...zou mij wel te passe komen. Om te beginnen zoudt gij Pieter Baes Duitsch en Dietsch kunnen gebruiken. 'k heb een afdruk en zal hem u zenden.

..... [p4] .....

Ben ulieden groetende met de hertelijkste gebiedenis van

Guido Gezelle

---

---

## Briefbeschrijving

Verzender	Gezelle, Guido
Ontvanger	[Janssens, Alfons J. M.]
Verzendingsdatum	[29]/10/1888
Verzendingsplaats	Kortrijk (Kortrijk)
Annotatie	Locatie van de originele brief is onbekend; dag en adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie; dag foutief op de brief: Gezelle verwijst naar "uw schrijven van gister", dit is de brief van A. Janssens aan Gezelle van 28/10/1888 (nr.6063)
Annotatie	Locatie van de originele brief is onbekend; dag en adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie; dag foutief op de brief: Gezelle verwijst naar "uw schrijven van gister", dit is de brief van A. Janssens aan Gezelle van 28/10/1888 (nr.6063)

## Documentbeschrijving

### Fysieke bijzonderheden

Drager	papiersoort: inkt
Staat	volledig
Vormelijke bijzonderheden	afschrift van Gezelles brief in onbekende hand
Toevoegingen	op zijde 1 in de linkermarge: Alf. Janssens (inkt, verticaal, onbekende hand)

### Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	8731
Bibliotheekrecord	<a href="https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle16982">https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle16982</a>

---

## Inhoud

Incipit	Ja toch, God zij gedankt, 't en gaat
Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands

## Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

## Colofon

Titel	[29]/10/1888, Kortrijk, Guido Gezelle aan [Alfons J. M. Janssens]
Editeur	Karel Platteau
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	<a href="#">Openbare Bibliotheek Brugge</a> (Guido Gezellearchief); <a href="#">Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie</a> (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); <a href="#">Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN)</a> (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een <a href="#">Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel</a> licentie.

Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan <a href="mailto:els.depuydt@brugge.be">els.depuydt@brugge.be</a> .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]

---